

D'une langue à l'autre. Grandir avec plusieurs langues

avec **Mme Amalini SIMON-RADINEZ**

Psychologue clinicienne

Elle coordonne le Diplôme Universitaire de Psychiatrie et Compétences Transculturelles, dirige la consultation transculturelle à la Maison de Solenn, hôpital Cochin, Paris et a participé activement à la création d'un outil d'évaluation langagier : L'ELAL d'AVICENNE.

**Lundi 30
novembre 2020**

9h30 – 12h30

**En visioconférence
via Zoom
(accueil à partir de 9h)**

Nous accueillons de plus en plus d'enfants qui parlent une autre langue que le français à la maison.

Comment travailler avec des langues que nous ne connaissons pas ?

Nous manquons de formation, de matériel pour accompagner au mieux ces enfants et leur famille.

La langue de l'étranger est perçue comme un obstacle à la relation. La différence peut faire difficulté. Comment travailler avec un interprète ? Qui est-il ?

L'interprète, au-delà de la traduction, est un médiateur qui permet de passer d'une langue à l'autre, mais aussi d'un monde à l'autre. Quelle place lui donner dans la relation qu'elle soit éducative, sociale ou thérapeutique... ? Il s'agit là de modifier nos pratiques...

**À destination des
professionnels :
éducateurs,
assistants sociaux,
infirmiers, psys,
médecins,
orthophonistes...**

La langue, dite maternelle, qu'elle soit parlée, chantée, écrite... n'est pas un simple outil de communication, c'est une richesse qui ouvre l'enfant sur le monde, celui de sa famille, mais aussi sur la société qui accueille.

Pourquoi et comment soutenir les parents dans la transmission de leur langue familiale ?

La question des langues au sein de la famille, mais aussi dans les institutions accueillant les enfants venus d'ailleurs mais vivant ici, est une question qui nous touche tous.

Comment accueillir la diversité des langues et des cultures ?

Quel enjeu pour notre société !

Ce séminaire introduira des notions importantes sur le plurilinguisme, en s'appuyant sur des situations rencontrées en clinique, à l'aide sociale à l'enfance, et à l'école. Ce séminaire nous permettra d'avoir certaines clés théoriques et pratiques qui nous aideront à mieux comprendre et accueillir ces enfants "métissés" et leur famille, c'est à dire à la fois d'ici et d'ailleurs.

La Consult



Organisation et animation

Élisabeth CASTEL, psychologue clinicienne

• **02 98 43 25 27**

Séminaire
en visioconférence
via Zoom

(Codes transmis
après inscription)

URFP - 4 rue Colonel Fonferrier 29200 BREST

contact@parentel.org / www.parentel.org / 02 98 43 62 51

Organisme de formation continue enregistré sous le numéro : 53 29 08665 29 auprès de la préfecture.

Cet enregistrement ne vaut pas agrément de l'État – SIRET 35253986000028

11^e Séminaire de formation à la clinique transculturelle en Bretagne

**Lundi 30
novembre 2020**

9h30 – 12h30

(Accueil en ligne
à partir de 9h)

En visioconférence

via Zoom

D'une langue à l'autre. Grandir avec plusieurs langues

Avec **Mme Amalini SIMON**

Bulletin d'inscription

à renvoyer
accompagné de votre règlement
à **Association Parentel**
4 rue Colonel Fonferrier
29200 Brest

Nom : Prénom :
Institution :
Profession :
Adresse :
Mail (**Indispensable pour vous transmettre le lien de connexion Zoom**) :
..... @

Je m'inscris au Séminaire de clinique transculturelle – 30/11/2020

■ Inscription au titre de la formation continue : 95 €

■ Inscription autre : 75 €

Je souhaite recevoir la cyberlettre de Parentel à mon adresse courriel ci-dessus : oui non



Bulletin d'inscription

à renvoyer
accompagné de votre règlement
à **Association Parentel**
4 rue Colonel Fonferrier
29200 Brest

Nom : Prénom :
Institution :
Profession :
Adresse :
Mail (**Indispensable pour vous transmettre le lien de connexion Zoom**) :
..... @

Je m'inscris au Séminaire de clinique transculturelle – 30/11/2020

■ Inscription au titre de la formation continue : 95 €

■ Inscription autre : 75 €

Je souhaite recevoir la cyberlettre de Parentel à mon adresse courriel ci-dessus : oui non



Bulletin d'inscription

à renvoyer
accompagné de votre règlement
à **Association Parentel**
4 rue Colonel Fonferrier
29200 Brest

Nom : Prénom :
Institution :
Profession :
Adresse :
Mail (**Indispensable pour vous transmettre le lien de connexion Zoom**) :
..... @

Je m'inscris au Séminaire de clinique transculturelle – 30/11/2020

■ Inscription au titre de la formation continue : 95 €

■ Inscription autre : 75 €

Je souhaite recevoir la cyberlettre de Parentel à mon adresse courriel ci-dessus : oui non